



I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):

A)

Maniobras de Fabio junto al río Segre

Fabius finitimarum civitatum animos litteris nuntiisque temptabat. In Sicore flumine pontes effecerat duos distantes inter se milia passuum IV. His pontibus pabulatum mittebat, quod ea quae citra flumen fuerant superioribus diebus consumpserat.

(CÉSAR, *De bello civili* I, 40)

B)

Felicidad de la vida retirada

Beatus ille, qui procul negotiis,
ut prisca gens mortalium,
paterna rura bubus exercet suis,
solutus omni faenore,
neque excitatur classico miles truci,
neque horret iratum mare,
forumque vitat et superba civium
potentiorum limina.

(HORACIO, *Epodon* II, 1-8)

II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):

A)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *finitimarum*, *temptabat*, *distantes*, *consumpserat*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *ciudad*, *nuncio*, *intento*, *milla*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *finitimarum civitatum animos*, *pontes*, *his pontibus*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: ... *ea quae citra flumen fuerant superioribus diebus consumpserat*.

B)

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *mortalium*, *excitatur*, *horret*, *superba*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *rural*, *militar*, *foro*, *potencia*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *paterna rura*, *classico ... truci*, *iratum mare*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *forum vitat et superba civium potentiorum limina*.

III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):

1. La historiografía de la época republicana.
2. Ovidio.



CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

I. De la traducción (5 puntos):

Texto A:

De <i>Fabius a temptabat</i> :	1,25 puntos
De <i>In Sicore a passuum IV</i> :	1,25 puntos
De <i>His a consumpserat</i> :	2,50 puntos

Texto B:

De <i>Beatus a mortalium</i> :	1,25 puntos
De <i>paterna a faenore</i> :	1,25 puntos
De <i>neque a mare</i> :	1,25 puntos
De <i>forumque a limina</i> :	1,25 puntos

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

III. De la pregunta sobre literatura (2 puntos):

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

NOTA: El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.

